



## MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

Dispositivo medico CE per il  
lavaggio interno ed esterno della  
zona ano-rettale



**ATTENZIONE**  
**LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE**  
**PRIMA DELL'USO**

**TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI**

## **Controindicazioni al lavaggio anrettale**

La presenza di sintomi compatibili con una patologia addominale acuta controindica la pratica del lavaggio anrettale e impone una valutazione medica immediata per definire con sollecitudine diagnosi e terapia del caso

La cannula dell'irrigatore non deve essere per nessuna ragione introdotta all'interno del canale anale o in altri orifizi del corpo umano. L'invasività dello strumento "Be Clean" è limitata alla possibilità di venire a contatto con i tessuti della regione anale. Solamente il getto d'acqua dovrà penetrare nel canale anale

Si raccomanda nelle donne in gravidanza di evitare un uso improprio dello strumento ed in particolare l'irrigazione vaginale

E' assolutamente vietato l'uso dell'irrigazione anrettale con acqua calda

Si raccomanda un utilizzo con collegamento alla rete idrica che preveda acqua potabile, utilizzando acqua fredda o a temperatura corporea (in caso di collegamento ad un miscelatore di assoluta efficienza). L'utilizzo di acqua non potabile è assolutamente vietato



Pinhouse s.a.s  
Stada della Repubblica 53  
43121 - Parma  
Italy

## **Indice generale**

1.0	Simbologia	pag. 4
1.1	Avvertenze particolari	pag. 4
2.0	Introduzione	pag. 5
2.1	Foglio illustrativo	pag. 6
2.2	Montaggio	pag. 8
2.3	Collegamento alla rete idrica	pag. 9
3.0	Istruzioni per l'uso	pag. 10
3.1	Usi non consentiti	pag. 11
4.0	Risoluzione dei problemi	pag. 13
5.0	Scheda tecnica	pag. 14
6.0	Manutenzione e pulizia	pag. 15
7.0	Note esplicative importanti	pag. 15
8.0	Avvertenze di sicurezza	pag. 16
9.0	Contatti	pag. 17
10	Garanzia	pag. 18

## 1.0— Simbologia



Non esporre il prodotto alla luce diretta solare



Lotto di produzione

## 1.1— Avvertenze particolari

### **ATTENZIONE—PERICOLO DI ROTTURA DEL TUBO RIGIDO**

Prima di eseguire il montaggio di Be Clean leggere accuratamente le istruzioni. Il tubo rigido, se montato impropriamente, può essere soggetto a rottura in quanto componente delicato.

Attenzione: è necessario lavare il dispositivo prima del primo utilizzo. Leggere attentamente le informazioni contenute nel capitolo relativo alla manutenzione prima di procedere alle operazioni di pulizia.

## 2.0 Introduzione

Be Clean è un dispositivo medico CE di Classe I (Direttiva 93/42/CEE), studiato appositamente per la pulizia della zona ano-rettale al fine di alleviare e prevenire i disturbi generati da emorroidi e stitichezza.

L'invasività del dispositivo deve essere limitata alla possibilità di contatto con il corpo umano al fine di facilitare l'ingresso dell'acqua nel canale anale. In **NESSUN CASO** Be Clean deve essere introdotto all'interno del corpo umano in nessun modo.

Utilizzato correttamente aiuta l'espulsione delle feci, anche quando la stipsi complica il normale espletamento della funzione fisiologica, e aiuta la cura dei fastidi causati dalle emorroidi.

Il dispositivo eietta un getto d'acqua di intensità regolabile che, irrigando il basso retto, favorisce l'eliminazione dei residui fecali. Ripetendo più volte l'operazione si ottiene una profonda e gradevole pulizia.

Un corretto utilizzo prevede un primo lavaggio antecedente alla defecazione per idratare il bolo fecale distale riducendo sforzo e trauma meccanico derivati dalla sua evacuazione. Si dovranno in seguito ripetere uno o più lavaggi per eliminare i residui micro-fecali conseguenti alla defecazione, ai quali la mucosa anale risulta essere intollerante.

Il dispositivo è per uso personale; se dovesse essere usato da più persone, ogni utilizzatore deve dotarsi di un proprio tubo rigido.

## 2.1 Foglio Illustrativo

FIGURA 1



FIGURA 2



FIGURA 3



FIGURA 4



FIGURA 5



FIGURA 6



FIGURA 7



FIGURA 9



FIGURA 11



FIGURA 13



FIGURA 8



FIGURA 10



FIGURA 12



FIGURA 14



## 2.2 Montaggio

Premessa: Pinhouse consiglia un'installazione fissa di Be Clean. Contattando l'idraulico di fiducia si potrà facilmente allacciare l'idrogetto in modo permanente alla rete idrica domestica (es. allaccio dietro al bidet con valvola di apertura e chiusura)

Per il corretto assemblaggio del dispositivo e il suo collegamento alla fonte idrica seguire attentamente le istruzioni riportate di seguito (vedi par. 2.1 - foglio illustrativo per le immagini di riferimento):

- controllare che all'interno della confezione siano presenti tutti i componenti come in figura 1.
- inserire la guarnizione più piccola (C) nella ghiera (B) del tubo erogatore (A) come in figura 2.
- posizionare il tubo erogatore in modo che l'ugello di uscita sia dallo stesso lato della leva dell'impugnatura (come in figura 4).
- mantenendo fermi il tubo erogatore (A) e l'impugnatura (D), avvitare la ghiera (B). Quando la ghiera (B) inizia a incontrare resistenza, afferrare saldamente la ghiera (B) e far fare una rotazione di 180° all'impugnatura.

A montaggio avvenuto, la parte curva del tubo erogatore (A) deve risultare posizionata sul lato opposto rispetto alla leva di erogazione (figura 5).

- **Attenzione!** Non ruotare il tubo erogatore (A) afferrandolo dalla parte curva (figura 6).
- avvitare la ghiera (F) del tubo flessibile (G) all'impugnatura (D) (figura 7).

## 2.3 Collegamento alla rete idrica

- Svitare il porta-filtro del rubinetto sorgente (lavandino, bidet o doccia) (figure 8 e 9);
- dopo aver interposto la guarnizione più grande (M) (figura 10), avvitare il raccordo (L) al rubinetto (figura 11);
- inserire all'interno della ghiera (H) il filtro a retina (I) (figura 12);
- avvitare la ghiera (H) al raccordo (G) (figura 13);
- il collegamento è terminato (figura 14); verificare l'assenza di sgocciolamenti aprendo gradualmente il rubinetto sorgente.

### 3.0 Istruzioni per l'uso

L'utilizzo dello strumento è semplice:

- collegare il tubo flessibile ad un rubinetto come indicato al paragrafo 2.3;
- aprire il rubinetto cautamente fino ad ottenere la corretta pressione idrica. **Attenzione:** non utilizzare una pressione di esercizio superiore a 2,6 bar;
- sedersi sul water e afferrare l'impugnatura in modo da posizionare l'estremità della canna dalla quale fuoriesce il getto d'acqua nei pressi della zona anale, come nella figura a lato;
- azionare progressivamente la leva di regolazione in modo da ottenere un getto d'acqua sufficiente a penetrare nel condotto anale; se sorgessero difficoltà a riempire il condotto anale, aprire ulteriormente il rubinetto sorgente in modo da ottenere un getto con maggiore pressione;
- dopo qualche secondo di lavaggio si avvertirà lo stimolo alla defecazione: spostare lo strumento ed evacuare;



- ripetere l'operazione anche 2 o 3 volte per migliorare la pulizia interna;
- dopo l'utilizzo del dispositivo, si consiglia di attendere qualche istante seduti sulla tazza del water per permettere a eventuali residui fecali o liquidi di essere evacuati;
- lavare la parte esterna dell'orifizio.

### **3.1 Usi non consentiti**

Il dispositivo deve essere usato da persone adulte e responsabili o sotto la sorveglianza di persone adulte e responsabili.

Non usare Be Clean sotto l'effetto di farmaci che inibiscano le capacità cognitive o dopo aver assunto alcool o droghe.

Non lasciare incustodito il dispositivo.

**PERICOLO DI LESIONI: Nessuna parte del dispositivo deve essere introdotta all'interno del corpo umano in nessun modo**

Non utilizzare il dispositivo con una pressione di esercizio superiore a 2,6 bar.

Il dispositivo richiede un utilizzo strettamente individuale; qualora vi sia la necessità di dividerlo con altre persone, per esempio all'interno di una famiglia, si raccomanda a ciascuno di munirsi di un tubo erogatore rigido personale al fine di evitare l'involontaria trasmissione di batteri.

E' vietato qualsiasi utilizzo del dispositivo diverso da quanto indicato nel libretto di istruzioni.

**PinHouse s.a.s declina ogni responsabilità per danni a persone o cose derivanti da un uso improprio del dispositivo.**

## 4.0 Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Presenza gocciolamento in prossimità degli innesti	Mancanza, rottura, mal posizionamento delle guarnizioni, attacchi o raccordi non completamente serrati	Inserire o sostituire le guarnizioni e verificarne il corretto alloggiamento. Avvitare energicamente i raccordi
L'acqua non entra nel canale anale	Bassa pressione del getto d'acqua	<p>Aprire ulteriormente il rubinetto della sorgente d'acqua in modo da ottenere maggiore pressione.</p> <p><b>ATTENZIONE</b> non utilizzare pressioni di esercizio eccessive</p>
Bassa pressione idrica all'uscita del tubo erogatore rigido	Filtro ostruito	Rimuovere e pulire il filtro
Assenza totale di pressione dell'acqua	Rubinetto chiuso	Aprire il rubinetto
Il nipplo non si avvita al rubinetto	Presenza della guarnizione originaria all'interno del rubinetto	Rimuovere la guarnizione originaria e riprovare

**Per qualsiasi altro problema contattare l'azienda**

## 5.0 Scheda Tecnica

DESCRIZIONE	UNITA' DI MISURA	VALORE
Modello		Be Clean
Peso confezione	g	300
Peso dispositivo	g	150
Dimensioni canna	mm	360 x $\phi$ 12
Dimensioni impugnatura	mm	190 x 60 x 25
Lunghezza tubo flessibile	m	2
Livello di pressione acustica medio	dB (A)	63
Pressione minima funzionamento	bar	1.2
Pressione massima funzionamento	bar	2.6
Attacco rubinetto	PASSO	M24 x 1
Attacco doccia	PASSO	1/2 pollice
Compatibilità' fluidi		Acqua di rete idrica
Alimentazione		Acqua di rete idrica

## 6.0 Manutenzione e pulizia

**Attenzione: E' necessario lavare il dispositivo prima del primo utilizzo. Seguire le istruzioni per la pulizia dopo l'uso normale.**

Dopo l'uso pulire il tubo rigido e l'oliva con acqua e sapone di Marsiglia o sapone neutro con antibatterico. Mensilmente verificare la pulizia del filtro interposto fra il tubo flessibile e l'adattatore per il collegamento alla rete idrica.

**ATTENZIONE! Non usare mai alcol o solventi!**

## 7.0 Note esplicative importanti

La prevenzione della malattia emorroidaria e l'aiuto nell'alleviarne i sintomi sono possibili con l'uso del lavaggio anorettale non invasivo. Esistono stadi della malattia, come il grado III e IV della classificazione classica, che prevedono o necessitano un trattamento chirurgico. In questi casi la ripresa dei lavaggi anorettali può aiutare nel mantenere dopo la chirurgia un adeguato stato di benessere e igiene locale prevenendo le recidive.

In presenza di un sanguinamento dall'ano è sempre necessario eseguire accertamenti strumentali per definirne esattamente l'origine. È infatti possibile che sussistano contemporaneamente più cause di sanguinamento, con associazione di un sanguinamento emorroidario a sanguinamenti di altra origine ad origine dal colon-retto, come ad esempio, ma non solo, lesioni polipoidi o di altra natura proliferativa da definire.

In presenza di difficoltà di evacuazione, di una stipsi, specie se di recente e progressiva insorgenza è sempre necessario eseguire accertamenti per escludere la presenza di lesioni organiche ostruenti il lume intestinale.

## **8.0 Avvertenze di sicurezza**

Be Clean è un dispositivo medico CE studiato per aiutare nella cura delle emorroidi e della stipsi. Nessuna parte dello strumento deve entrare all'interno del corpo umano. Non utilizzare acqua calda.

Non dirigere il getto d'acqua in direzione diversa dalla zona anale.

Il dispositivo è per uso personale; se dovesse essere usato da più persone, ogni utilizzatore deve dotarsi di un proprio tubo rigido.

Be Clean deve essere usato esclusivamente stando seduti sul water e solo come indicato nel presente libretto.

Utilizzare solo acqua potabile, fredda o tiepida, senza aggiunta di medicinali, farmaci, unguenti o preparati di qualsiasi genere.

Ogni utilizzo diverso da quello indicato nel libretto è improprio.

Tenere lontano dalla portata dei bambini

**PinHouse s.a.s. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti da un uso non corretto dello strumento.**

## **9.0 Contatti**

### **PinHouse s.a.s.**

Partita iva: 02638710349 numero REA: 255021

### **Assistenza via posta elettronica:**

[info@be-clean.it](mailto:info@be-clean.it)

### **Assistenza telefonica:**

Tel. 0521-1626031 Cell. 328 2932259

### **Info & parti di ricambio**

[www.be-clean.it](http://www.be-clean.it)

**Be Clean è un prodotto italiano: tutti i componenti e gli  
assemblaggi sono eseguiti in Italia.**

## 10 Garanzia

Con la presente garanzia PinHouse s.a.s garantisce il prodotto da eventuali difetti di materiale e/o di fabbricazione per la durata di 2 (due) anni a partire dalla data originaria di acquisto. Solo l'acquirente originale può utilizzare questa garanzia.

La presente garanzia obbliga PinHouse s.a.s a riparare o sostituire i prodotti difettosi, senza alcun addebito per i costi di mano d'opera o delle parti di ricambio. Sono esclusi dalla garanzia i danni o i difetti dovuti a una errata installazione, a un non corretto utilizzo e/o trattamento del prodotto. PinHouse s.a.s ha il diritto di verificare quali siano le cause del difetto. La garanzia non copre i costi ed i rischi del trasporto del prodotto alla ditta PinHouse s.a.s o a un centro di assistenza autorizzato.

Sono esclusi dalla garanzia:

- danni o perdite causati da incendi, terremoti, allagamenti, eventi atmosferici, scariche e/o picchi di corrente;
- danni o perdite causati da un uso improprio, abuso, negligenza, manutenzione errata;
- danni o perdite causate da un installazione e/o rimozione non corretta da un tentativo di riparazione o di modifica sul prodotto;

- danni o perdite causate da sedimenti o altre sostanze contenute nell'impianto idrico;

Per informazioni sulla garanzia contattare la PinHouse s.a.s.

Solamente l'acquirente originale può inoltrare un reclamo utilizzando la presente garanzia. La garanzia si attiva al momento dell'acquisto ed è valida a partire dalla data della fattura accompagnatoria o dalla data dello scontrino fiscale.

Questa garanzia è l'unica garanzia che copre il prodotto.

PinHouse s.a.s declina ogni responsabilità per perdite o danni riguardanti prodotti, il mancato godimento o uso del prodotto, spese sostenute per l'installazione e/o rimozione del dispositivo, costi sostenuti da terzi, o per ogni altro motivo non specificato sopra.

Questa garanzia costituisce la garanzia esclusiva dell'acquirente e sostituisce tutte le altre garanzie o condizioni, espresse o implicite.



[WWW.BE-CLEAN.IT](http://WWW.BE-CLEAN.IT)